



Join us on 



**Le Bulletin Officiel de Project; Abroad Togo** **Mar; 2014** **Parution N° 50**

## In this issue

**Content** **Page**

### Inside Togo :

- . Atelier de formation des volontaires en mission médicale au Togo.
- . Dons à l'orphelinat Djidjopé et à la Maison des Enfants Déshérités.
- . The new Volunteer Coordinator in Togo
- . A la découverte de la Vallée des chauves – souris

### Human Right; Experience :

- La volontaire Ondine MIALOT et ASFEEN initient les femmes aux Activités Génératrices de Revenus
- Entretien avec le Directeur Général de l'agence WELCOME



## Inside Togo : Atelier de formation des volontaires en mission médicale au Togo



### Don à l'Orphelinat Djidjopé et à la Maison des Enfants Déshérités

Don d'une ancienne volontaire Danièle Hardy à l'Orphelinat Djidjopé



Don d'un ancien volontaire : Yaneck à MED (Maison des Enfants Déshérités)

### The New Volunteer Coordinator in Togo : Philippa Goddard

#### Pourquoi le Togo?

Having started my time in Togo as a volunteer myself, I appreciate well that working and living in this tiny slice of West Africa offers a plethora of unexpected challenges, cultural obscurities and daily misunderstandings. However, once through the barrier of culture shock and that initial period of hyper-sensitivity, the adjustment period finally comes to a close and the beauty of life here suddenly reveals itself with clarity and warmth; suddenly Togo is yours. The difficulties of adapting to the way of life here as well as the work ethic become simply normality.

It is with this understanding that the vision of productivity and progress of such voluntary work can be realized.

Now that my stay in Togo has been prolonged as I commence my work as volunteer coordinator with projects abroad, I will be able to oversee the array of projects and internships we have here in Lomé, all of which serve to better the lives of those living in hardship. Although it can be frustrating to witness the poverty and the chaos in which Togo functions, a period of time working here will undoubtedly

touch the lives of those within the domain you choose, whether that be teaching, care work, human rights or medicine. Touching the life of just one person is inevitable, but touching the lives of many follows as soon as you embrace Togo the way that Togo will embrace you.





# Human Rights Experience : La volontaire Ondine MIALOT et ASFEEN initient les femmes aux Activités Génératrices de Revenus

By Ondine Mialot, Française, mission Droits de l'Homme

Les femmes togolaises doivent subvenir aux besoins de leur famille, ainsi qu'à leurs propres besoins, il est donc nécessaire qu'elles puissent gagner une rémunération. L'autonomisation économique de la femme est également un « objectif national », comme le souligne Mme Dédé Ahoéfa EKOUE, Ministre de l'action sociale de la promotion de la femme et de l'alphabétisation, qui permet de lutter contre la pauvreté monétaire du pays.

Asfeen, Association des Femmes pour l'Epanouissement des Enfants est une association qui a pour mission de défendre les droits de la femme et les droits de l'enfant. Et par les droits de la femme Asfeen lutte pour les droits de l'enfant.

Asfeen a décidé d'agir en ce sens en lançant un projet ayant pour objectif, un partage de savoir-faire pour la fabrication d'objets destinés à la vente, au profit des femmes. Asfeen souhaite permettre aux femmes d'obtenir une indépendance de rémunération pour permettre à leurs enfants d'aller à l'école.

Le mercredi 19 février 2014, Asfeen a organisé un atelier avec son groupe de femmes pour leur apprendre à faire d'un déchet, les canettes, une source de rémunération. L'atelier avait pour objet la réutilisation de canettes, l'intérêt était d'apprendre à réutiliser la matière de la canette, l'aluminium. Avec cette matière première les femmes ont appris à fabriquer des boucles d'oreilles, ainsi que deux types de bougeoirs avec l'aluminium de la canette.

L'atelier a plu aux femmes qui sont toutes parties avec leurs paires de boucles d'oreilles ainsi que les



l'ASFEEN (Association pour les femmes et l'épanouissement des enfants), représentée par Mr Martin TAMBATE, les volontaires de Projects Abroad Mlle Cecilie NIELSEN et Mlle Ondine MIALOT, se sont rendus dans les locaux de l'agence Welcome pour un entretien avec son directeur général.

Ils ont été reçus par Mr ASSIAH Sylvestre, directeur général de cette agence.

L'éloquence et la sympathie de celui-ci nous ont permis de faire un véritable tour d'horizon, du travail domestique au Togo, dans son côté formel/contractualisé tel que mis en place par l'agence Welcome, comme dans son côté informel tel qu'il est imprimé dans la culture Togolaise.

L'Agence Welcome est une agence qui travaille pour la professionnalisation du travail domestique. Cette agence a également une autre activité, qui est le ramassage des ordures de plus de 5000 logements. Son activité principale reste la formation et le placement de domestiques. Cette agence lutte pour la protection et l'information sur le travail domestique.

Cette catégorie de travail étant insuffisamment réglementée, il existe encore des vides juridiques. Mais les institutions étatiques s'intéressent de plus en plus à ce secteur d'activité, et le formalisme sécuritaire initié par Welcome a des conséquences au niveau national. Par exemple, l'ANPE est en train de mettre en place un programme pour prendre en compte le travail domestique. Concernant les réglementations qui existent et qui régissent actuellement cette branche d'activité, il y a le code du travail, mais également des arrêtés ou des lois relatives au trafic d'enfant ou au travail domestique. Le législateur ne peut ignorer le travail domestique (et l'exploitation qui en résulte principalement dans ses dérives informelles/culturelles), qu'il a d'ailleurs qualifié de « pire forme de travail. »



L'agence de placement a donc pour rôle de contourner ces difficultés juridiques pour permettre une plus grande sécurité, un meilleur salaire, et un meilleur avenir à ces femmes domestiques (pour des raisons culturelles, les hommes ne constituent qu'une toute petite proportion dans la branche du travail domestique).



L'agence à déceler deux besoins différents qu'elle a conciliés avec perspicacité :

Les employeurs qui ont besoin d'un domestique, et qui sont confrontés à certains problèmes lorsque le travail du domestique n'est pas formalisé, n'est pas encadré juridiquement. Par exemple, le domestique peut partir du jour au lendemain, mais il peut également voler la famille, et quand il n'a pas d'identité légale, pas d'acte de naissance, il est difficile de le

retrouver. Il manque une sécurité dans l'embauche d'un domestique.

Les femmes qui ont besoin de travailler, et qui sans diplôme se dirigent en majorité vers le travail en tant que domestiques. Il existe culturellement une tradition, qui est d'envoyer son enfant dans une famille, pour que la famille lui permette de faire des études, en échange de quoi, l'enfant s'occupera de la maison. Mais cette tradition a glissé vers une simple exploitation sans espoir d'évolution sociale pour l'enfant, qui est cantonné aux tâches ménagères pendant des années et à qui on ne donne pas de possibilité d'accès aux études. Et une fois adolescent l'enfant n'a aucun diplôme. La personne subit alors les séquelles de cette exploitation, puisqu'elle peut se retrouver sans diplôme, sans emploi, et sans argent. Et si la personne trouve un emploi de domestique ou reste domestique dans la famille dans laquelle elle a grandi, rien ne garantit que la famille n'aille pas la mettre à la porte du jour au lendemain. Il manque une sécurité dans l'emploi de domestique.

Et c'est ce que l'agence Welcome vient apporter : une sécurité, pour les deux parties au contrat, en utilisant la législation contractuelle, la réglementation du droit du travail.

L'agence permet à ces enfants devenus adultes sans diplôme, de trouver un travail, et un travail sécurisé. En effet, grâce au contrat de travail qui sera édicté, le domestique ne pourra pas :

- être renvoyé du jour au lendemain par la famille sans raison valable et sans argent
- subir des mauvais traitements qui ne seront pas sanctionnés

être exploité

Le domestique a alors l'assurance d'un emploi, ce qui est déjà beaucoup au Togo, mais également d'un emploi stable et d'une rémunération régulière.

La demande des familles désireuses de passer par un contrat de travail pour obtenir les services d'un domestique est importante, il s'agit

d'un marché qui mérite d'attirer l'attention, même si, en Occident, on peut le penser contraire aux droits de l'Homme puisqu'il s'agit de « domestiques », à l'échelle du développement économique et sociétal du Togo il s'agit d'une véritable garantie quant à la protection de ces droits.

### Comment obtenir un visa pour venir au Togo

Les ressortissants de la CEDEAO peuvent entrer librement au Togo, sans visa, munis d'un passeport en cours de validité ou d'une carte nationale d'identité.

Les étrangers non membres des pays de la CEDEAO doivent être munis d'un passeport revêtu d'un visa.

A l'étranger, les visas d'entrée et de séjour sont délivrés par les missions diplomatiques et consulaires mandatées par le Togo.

Sur le territoire national, ils sont délivrés par les services d'immigration aux postes-frontières et aux aéroports internationaux pour une durée maximale d'une semaine. La durée de validité du visa peut être prorogée au Service des Etrangers et Passeports (immeuble GTA-C2A à Lomé).

**Le Visa Entente Touristique (VTE):** Il est institué le Visa Entente Touristique qui permet au touriste de visiter s'il le désire, deux au moins des 5 pays du Conseil de l'Entente que sont le Togo, le Bénin, la Côte d'Ivoire, le Burkina Faso et le Niger. D'une durée de 60 jours, il est délivré par le service des passeports au Togo et coûte 25 000 f.cfa.

## Mots de fin

Nous tenons à remercier infiniment tous les volontaires qui viennent soutenir le Togo à travers leurs différentes actions dans leurs lieux de travail respectifs.

Sachez que votre présence est toujours pour nos placements une occasion d'échanges mutuels enrichissant.

Nous voulons également dire merci à tous les volontaires qui ont envoyé leurs articles et photos pour le bulletin de ce mois de Mars.

Bien de choses à nos lecteurs pour leur soutien moral. Nous n'oublions pas les bonnes volontés qui de près ou de loin ont apporté leur soutien à la réussite du bulletin de ce mois.



# Social Media



Our social media platforms remains a powerful tool that connects volunteers, friends and family of Projects Abroad through status updates, tweets, pictures, blogs.

Our Facebook groups were as active as always in providing information on volunteer experiences and that informs the expectations of volunteers who are coming to Togo and prospective volunteers as well.



Projects Abroad Togo – The Official Group

<http://www.facebook.com/groups/projectsabroad.togo>



Projects Abroad Blog - Togo

<http://www.mytripblog.org/pg/groups/3056/Togo>



Follow us on Twitter

[https://twitter.com/Proj\\_AbroadTG](https://twitter.com/Proj_AbroadTG)

# You Tube

We encourage everyone to join us in making it interesting and exciting by sending in your own written articles and pictures of your experiences here with us. Your stories and pictures will help others to understand and learn about Togo. If you have anything you'd like to contribute, suggest or comment on, please contact [rodrigueklu@projects-abroad.org](mailto:rodrigueklu@projects-abroad.org)

**WONDERING WHETHER OR  
NOT TO GO TO TOGO? I SHOW  
YOU THIS PHOTO TO TELL YOU  
THAT TOGO IS THE BEST  
DECISION OF YOUR LIFE.**